

# EVROPSKI PARLAMENT

2004



2009

*Dokument zasedanja*

KONČNO  
**A6-0151/2006**

27.4.2006

## **POROČILO**

o malih in srednjih podjetjih v državah v razvoju  
(2005/2207(INI))

Odbor za razvoj

Poročevalec: Jürgen Schröder

PR\_INI

## VSEBINA

	<b>Stran</b>
PREDLOG RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA.....	3
OBRAZLOŽITEV .....	9
POSTOPEK .....	12

## PREDLOG RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

### o malih in srednjih podjetjih v državah v razvoju (2005/2207(INI))

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju Priloge II k Sporazumu o partnerstvu iz Cotonouja,
  - ob upoštevanju sporočila Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu in Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru z naslovom „Izvajanje partnerstva za rast in delovna mesta: Evropa – središče odličnosti za družbeno odgovornost podjetij“ (KOM(2006)0136),
  - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 17. novembra 2005 o predlogu za skupno izjavo Sveta, Evropskega parlamenta in Komisije o razvojni politiki Evropske unije – „Evropsko soglasje“<sup>1</sup>,
  - ob upoštevanju skupne izjave Sveta in predstavnikov vlad držav članic, ki se sestajajo v okviru Sveta, ter Evropskega parlamenta in Komisije „Evropsko soglasje o razvoju“ z dne 22. novembra 2005,
  - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 17. novembra 2005 o razvojni strategiji za Afriko<sup>2</sup>,
  - ob upoštevanju sporočila Komisije Svetu, Evropskemu parlamentu in Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru z naslovom „Strategija EU za Afriko: k Evro-afriškemu paktu za pospešitev razvoja Afrike“ (KOM(2005)0489),
  - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 12. aprila 2005 o vlogi Evropske unije pri doseganju razvojnih ciljev tisočletja (RCT)<sup>3</sup>,
  - ob upoštevanju delovnega dokumenta službe Komisije z dne 29. oktobra 2004 z naslovom „Poročilo ES o razvojnih ciljih tisočletja 2000–2004“ (SEC(2004)1379),
  - ob upoštevanju člena 45 svojega poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za razvoj (A6-0151/2006),
- A. ker se evropske politike za mala in srednja podjetja ne bi smele samodejno prenesti na države v razvoju,
- B. ker v državah v razvoju ni splošno sprejete opredelitve malih in srednjih podjetij,
- C. ker sektor malih in srednjih podjetij vključuje heterogeno skupino podjetij, ki v državah

---

<sup>1</sup> Sprejeta besedila, 17.11.2005, P6\_TA(2005)0446.

<sup>2</sup> Sprejeta besedila, 17.11.2005, P6\_TA(2005)0445.

<sup>3</sup> UL C 33 E, 9.2.2006, str. 311.

v razvoju delujejo pod različnimi tržnimi pogoji,

- D. ker mala in srednja podjetja ustvarjajo delovna mesta in gradijo civilno družbo,
- E. ker so mala in srednja podjetja sredstvo za doseganje socialnega in gospodarskega razvoja z zmanjševanjem revščine,
- F. ker so v večini regij v razvoju razširjene čezmejne dejavnosti, ki jim je zato treba nameniti posebno pozornost pri oblikovanju politike in programov,
- G. ker je lahko regionalni pristop k razvoju malih in srednjih podjetij, ki vključuje vlade, regionalne in lokalne organe ter organizacije civilne družbe iz dveh ali več držav, rešitev za razvoj malih in srednjih podjetij v številnih regijah držav v razvoju,
- H. ker se je treba posebej posvetiti vlogi malih in srednjih podjetij v gospodarstvu malih otoških držav,
- I. ker se je treba posebej posvetiti vlogi malih in srednjih podjetij v državah, ki so jih prizadeli konflikti, kot sredstvu za učinkovito ponovno vključevanje nekdanjih borcev v družbo,
- J. ker si morajo državni organi prizadevati za čim manj birokracije, da se izognejo ustvarjanju ovir za razvoj malih in srednjih podjetij,
- K. ker registracija ne sme ovirati ustanovitve malih podjetij ali nadgradnje mikropodjetij v mala podjetja,
- L. ker lahko oblikovanje lokalnih in regionalnih mrež zelo ugodno vpliva na mala podjetja,
- M. ker je treba širiti najboljše prakse o oblikovanju, izvajanju in vrednotenju pobud za spodbujanje rasti malih in srednjih podjetij ter lokalnega gospodarskega razvoja in razvoja zaposlovanja,
- N. ker morajo imeti udeleženci na terenu, njihova združenja in druge oblike organizacij temeljno vlogo pri oblikovanju in izvajanju katere koli politike za mala in srednja podjetja,
- O. ker je treba pri oblikovanju politike in programov za mala in srednja podjetja upoštevati regionalne in kulturne razlike,
- P. ker je večina mikropodjetij družinskih in se jim je zato treba posebej posvetiti pri oblikovanju politike za mala in srednja podjetja,
- Q. ker so ženske pomembne gospodarske udeleženke pri ustanavljanju in razvoju mikropodjetij in malih podjetij ter ženska podjetja ne smejo biti več izolirana,
- R. ker se je treba posebej posvetiti projektom ženskih podjetij za preprečitev, da bi zgodovinsko obnašanje in tradicija ovirala oblikovanje in celovito izvajanje pobud v zvezi z mikropodjetji in malimi podjetji,

- S. ker imajo zadruge pomembno vlogo pri ohranjanju lokalnih gospodarstev in strukturiranju in zagotavljanju kohezije lokalnim skupnostim,
- T. ker so lokalne ustanove pomembne pri zagotavljanju podpore malim in srednjim podjetjem,
- U. ker lahko politika o ustanavljanju malih in srednjih podjetij vpliva na zmanjševanje pomena sivega gospodarstva,
- V. ker je treba zagotoviti varnost za ustanavljanje in delovanje malih in srednjih podjetij,
- W. ker so zadruge blizu tradicionalnim praksam združevanja v številnih podeželskih in mestnih skupnostih,
- X. ker je z oblikovanjem novih zadrug možno spremeniti dejavnosti sivega gospodarstva v formalno urejene dejavnosti,
- Y. ker je treba podpirati pobude za izboljšanje razmer za naložbe in poslovne priložnosti, ki pomagajo pri ustvarjanju delovnih mest in blagostanja za revne,
- Z. ker mala in srednja podjetja potrebujejo dovolj časa in izgradnje zmogljivosti, da se prilagodijo postopnemu odpiranju svojih sektorjev konkurenci na svetovnem trgu; ker mora kritična razsežnost prek procesov združevanja ustvariti kritično maso, ki je potrebna za postopno odpravo zaščite iz začetne faze,
- AA. ker je treba v malih in srednjih podjetjih postopoma uveljavljati koncept družbene odgovornosti, prek katerega so družbena in okoljska vprašanja vključena v poslovanje;
- AB. ker se je treba posebej posvetiti socialno-gospodarskemu okolju malih in srednjih podjetij, na primer pri izobraževanju in usposabljanju človeških virov, komunikacijski in informacijski infrastrukturi, dostopu do primarnih surovin in trgov,
- AC. ker sta sklepanje partnerstev in vzpostavitev informacijskih sistemov, ki zagotavljajo dostop do znanja za razvoj, izredno pomembna,
- AD. ker so v državah v razvoju mala in srednja podjetja pomembna pri razvoju pobud za trajnostni turizem,
- AE. ker nestrukturirani finančni sistemi še posebej zavirajo rast mikropodjetij in malih podjetij,
- AF. ker so glavni viri finančnih sredstev, ki so na voljo malim in srednjim podjetjem, neuradna posojila neuradnih združenj, družine in prijateljev, nizki prihranki in zadržani prihodki ter nakazila,
- AG. ker lahko zagotovitev semenskega kapitala prispeva k ustanavljanju in razvoju malih in srednjih podjetij,
- AH. ker sta dostop do kredita, zlasti srednje- in dolgoročnega kredita, ter krepitev finančnih posrednikov pomembna za razvoj malih in srednjih podjetij,

- AI. ker izkušnje kažejo, da so ženske najboljše uporabniki mikrokreditov v državah v razvoju, kar jim omogoča udeležbo pri doseganju trajnosti lokalnega gospodarstva,
- AJ. ker države AKP in druge države v razvoju, vključno z nacionalnimi in regionalnimi ustanovami, sodelujejo pri upravljanju skladov, ki spodbujajo razvoj malih in srednjih podjetij,
- AK. ker mora za mala in srednja podjetja obstajati proaktivna finančna in davčna politika; ker mora ta politika vključevati posebne kreditne linije ali davčne olajšave,
1. meni, da je treba uskladiti vse obstoječe opredelitve malih in srednjih podjetij, vključno z mikropodjetji, vsaj na regionalni osnovi; meni tudi, da je število zaposlenih najboljše merilo za opredelitev malega in srednjega podjetja;
  2. priporoča, da se v regijah, kjer države v razvoju predstavljajo večino, za mikropodjetje šteje podjetje, ki zaposluje do 5 oseb; za malo podjetje podjetje, ki zaposluje 6 do 25 oseb in za srednje podjetje podjetje, ki zaposluje 26 do 100 oseb;
  3. podpira politiko, katere namen je zmanjšati ovire za ustanavljanje, registracijo in zagon podjetij; poziva nacionalne vlade držav v razvoju, da ocenijo vpliv zdajšnje in prihodnje gospodarske zakonodaje na mala in srednja podjetja;
  4. priporoča posebno podporo za ustanavljanje mrež podjetij na lokalni in regionalni ravni;
  5. poudarja dejstvo, da ustanavljanje mrež olajšujejo združenja, ki nudijo storitve, kot so pravno svetovanje, računovodstvo, usposabljanje in izobraževanje, uporaba informacijskih tehnologij;
  6. meni, da se lahko v malih mestih in vaseh ta združenja, če je potrebno, ustanovijo z javnimi sredstvi, pri čemer se kot končni cilj predlaga zasebno lastništvo;
  7. zahteva posebej oblikovano politiko, programe in projekte za mala in srednja podjetja, vključno z mikropodjetji, ki tradicionalno sodelujejo pri čezmejni trgovini;
  8. poudarja pomen vladnega sodelovanja pri čezmejno usmerjeni politiki, ker se s tem podpira meddržavno zaupanje, uskladitev zakonov in praks ter regionalni razvoj;
  9. poudarja, da so mala in srednja podjetja, vključno z mikropodjetji, večinoma družinska podjetja, ki izhajajo iz okolij, kjer imata kultura in tradicija še vedno temeljno vlogo, zato je potreben pazljiv in razumen političen pristop pri pripravi novih zakonov ali oblik organizacij za izvajanje;
  10. poziva vse udeležence na terenu, da neposredno ali prek svojih krovnih organizacij sodelujejo na vseh ravneh pri oblikovanju in izvajanju celotne politike za mala in srednja podjetja;
  11. priznava zelo pomembno vlogo žensk na vseh z razvojem povezanih področjih, ki jo nosilci odločanja prepogosto pozabljajo, in zahteva, da se posebna pozornost nameni projektom ženskih podjetij;

12. priznava vlogo, ki jo morajo imeti lokalne ustanove pri podpori malim in srednjim podjetjem, vključno z mikropodjetji; meni, da lahko lokalne ustanove ustanovijo združenja za skupne storitve za mikropodjetja ter mala in srednja podjetja, pri čemer jih na začetku financira država;
13. priznava vlogo malih in srednjih podjetij pri ustvarjanju delovnih mest ter poudarja pomen preoblikovanja teh delovnih mest iz nekvalificiranih v kvalificirana, iz sezonskih v zaposlitve za polni čas, iz zaposlitev za določen čas v zaposlitve za nedoločen čas na podlagi proaktivne nacionalne politike in programov;
14. poudarja vlogo, ki jo lahko imajo zadruga pri ohranjanju lokalnih gospodarstev ter pri strukturiranju in zagotavljanju kohezije lokalnim skupnostim;
15. poziva k nacionalni politiki, ki pomaga zmanjšati pomen sivega gospodarstva v državah v razvoju; razen tega poziva k spodbujanju pobud, ki pomagajo izboljšati razmere za naložbe in s tem ustvarjajo poslovne možnosti;
16. meni, da so zadruga sredstvo za formalizacijo dejavnosti sivega gospodarstva, ker so bližje tradicionalnim praksam združevanja v številnih podeželskih in mestnih skupnostih kot druge oblike zakonitih organizacij;
17. meni, da so zadruga najboljše okolje za zagotavljanje, da mala in srednja podjetja iz formalno urejenega sektorja ne zdrsnejo nazaj v sektor sivega gospodarstva;
18. priznava, da mala in srednja podjetja potrebujejo dovolj časa in znanja, da se prilagodijo postopnemu odpiranju svojih sektorjev konkurenci na svetovnem trgu; razen tega priznava, da mora kritična razsežnost prek procesov združevanja ustvariti kritično maso, ki je potrebna za postopno odpravo zaščite iz začetne faze,
19. poziva k postopnemu uvajanju koncepta družbene odgovornosti v malih in srednjih podjetjih iz držav v razvoju in zato poziva Komisijo, naj za spodbujanje uvajanja in ozaveščanja uporabi vse ustrezne konference in dvostranske razprave z državami podpisnicami sporazuma iz Cotonouja<sup>1</sup>,
20. priznava, da je oblikovanje trdnega družbeno-gospodarskega okolja za mala in srednja podjetja mogoče le, če politika v zvezi z njimi vključuje ukrepe na področju izobraževanja in usposabljanja človeških virov, oskrbe s komunikacijsko in informacijsko infrastrukturo ter preprostega dostopa do primarnih surovih ter lokalnih in regionalnih trgov;
21. poziva k sklepanju partnerstev malih in srednjih podjetij za izmenjavo posodobljenih informacij in znanja;
22. priznava vlogo, ki jo lahko imajo mala in srednja podjetja pri razvoju večine sektorskih politik;
23. poziva k izvajanju trdnih finančnih sistemov, ki spodbujajo mala in srednja podjetja;

---

<sup>1</sup> Sporazum o partnerstvu med skupino afriških, karibskih in pacifiških držav (AKP) ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami, podpisan 23. junija 2000 v Cotonouju, UL L 65 , 8. 3. 2003, str. 27.

24. poudarja, da se je treba izogniti tradicionalnim praksam, kot so neuradni krediti in posojila na veliko področjih, s spodbujanjem posebej oblikovanih finančnih produktov in mikrofinanciranja;
25. priporoča zagotovitev semenskega kapitala za ustanavljanje in razvoj malih in srednjih podjetij;
26. priporoča politiko, ki olajšuje dostop do kredita, zlasti do srednje- in dolgoročnega kredita, ter krepi finančne posrednike, ki financirajo mala in srednja podjetja,
27. poziva, da se nameni posebna pozornost mikrokreditnim vlaganjem v ženska podjetja, zlasti na področjih, kjer ženske niso povsem enakopravne;
28. predlaga mednarodno podporo in financiranje regionalnih ustanov, ki delujejo v finančnem sektorju držav v razvoju, s čimer se uveljavi skupni večnacionalni pristop do dejavnosti, ki jih izvajajo mala in srednja podjetja;
29. poziva k davčnim olajšavam za mala in srednja podjetja, zlasti v njihovem začetnem obdobju;
30. poziva k reformam zakonodaje, katerih cilj je pospešitev in poenostavitev registracijskih postopkov ter znižanje minimalnih kapitalskih zahtev;
31. poziva k reformam sodnih postopkov za hitrejše reševanje poslovnih sporov, učinkovitejše izvajanje pogodb in zaščito lastniških pravic;
32. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, vladam držav članic EU in držav AKP, Svetu AKP-EU in Skupni parlamentarni skupščini AKP-EU.



# OBRAZLOŽITEV

## Uvod

Za razvoj države je bistvena močna in prepletena mreža malih in srednjih podjetij (MSP).

Skupnega vzorca MSP v državah v razvoju ni mogoče opredeliti, ker je vsaka država različna zaradi zgodovine in tradicije. Kljub temu so lahko tako kot v razvitih državah glavna opora za gospodarstvo. Če se jim pravilno omogočijo ciljno usmerjene pobude, so lahko gibalno trajnostnega razvoja.

Zato je prvi korak, ki ga je treba upoštevati, dobro, pregledno, skladno poslovno ozračje, ki malim in srednjim podjetjem omogoča pomembno vlogo. V veliko državah je to ozračje zdaj nenaklonjeno. Pri ustanavljanju malih in srednjih podjetij obstajajo ozka grla ali težave pri začetku z delom. V drugih primerih se državne uprave pogosto sklicujejo na zastarele zakone, pri čemer so nekateri še iz obdobja kolonializma, zato jih je nujno treba posodobiti, da bodo izpolnjevali zahteve globaliziranega gospodarstva.

Krepitev vloge malih in srednjih podjetij v gospodarstvu končno pomeni pomoč vodilnim v podjetjih, da vstopijo v obdobje trajnostne rasti. To omogoča tudi pojav srednjega razreda, ki je zelo pomemben, ker omogoča oblikovanje kritične mase, ki pomembno usmerja vlade, kako naj uspešno vodijo državo.

Evropski parlament v poročilu na lastno pobudo še ni obravnaval vprašanja o malih in srednjih podjetjih v državah v razvoju, Komisija pa jih še naprej vključuje v širši okvir zasebnega sektorja. To dejansko dokazujeta na primer sporazum iz Cotonouja in novo „evropsko soglasje“ o razvojni politiki, zato je treba oblikovati jasno opredeljeno politiko za mala in srednja podjetja v okviru razvojne strategije Komisije, ki poudarja naklonjeno poslovno ozračje.

## Težave in izzivi

Da lahko obravnavamo mala in srednja podjetja, mora obstajati dogovor o njihovi opredelitvi.

Resničnost na terenu kaže na mešanico tradicionalnih oblik združevanja in konvencionalnih oblik podjetij, od katerih jih veliko nima pravnega statusa. Mala in srednja podjetja zajemajo: „mikropodjetja“ z zasebno ali združno obliko organizacije; „mala“ in „srednja“ podjetja, kot so urejena v EU, ki zajemajo vsa področja od primarnih dejavnosti do storitvenega sektorja;

Evropski pojem malih in srednjih podjetij (s 50 ali 250 delavci) ni združljiv z resničnostjo v večini držav v razvoju. Opredelitev malih in srednjih podjetij v teh državah je lahko pozitiven rezultat poročila, ki omogoča boljše oblikovanje v razvoj usmerjenih politik in programov.

Druga težava, ki jo je treba obravnavati, je področje uporabe nacionalnih politik za mala in srednja podjetja. Ali naj te politike obravnavajo tudi družinska mikropodjetja? Ali jih je treba

obravnavati s posebno oblikovanimi instrumenti?

Veliko mikropodjetij, na primer delavnica za popravilo pnevmatik ali čoln za obalni ribolov ali stojnica za prodajo vrtnarskih, sadnih ali domačih proizvodov, deluje v okviru sektorja sivega gospodarstva in jih je treba preoblikovati, da bi se vključili v formalno urejeni sektor. Ta vključitev bo ugodna zlasti za vodilne v podjetju.

Razen tega je treba oblikovati poslovno ozračje za uspešno delovanje malih in srednjih podjetij. Poročilo bo poskušalo navesti nekaj smernic o tem, kako to doseči.

Za vzpostavitev dobrega poslovnega ozračja je potreben skladen paket ukrepov na področjih, kot so izobraževanje in usposabljanje, zagotavljanje informacij in komunikacijskih orodij, pravno svetovanje in omejena birokracija, tehnologije organizacije in upravljanja, trženje, neposredna pomoč ali splošno svetovanje in tudi dostop do finančnih storitev.

Treba je oblikovati in izvajati prilagojene ukrepe, primerne za udeležence na terenu. Udeležence je treba razumeti kot „posrednike znanja“. Po usposabljanju morajo biti sposobni ponoviti usposabljanje v obliki znanja, instrumentov ali tehnologij drugim.

Spodbujati je treba samopomoč. Ne smemo pozabiti, da je običajno veliko državljanov držav v razvoju navajenih na organizacije v obliki združenj in zadrug.

Če obstaja okvir za poslovno ozračje, določen v nacionalni ali regionalni politiki, se ga ne sme nikoli pozabiti. V nasprotnem primeru lahko EU pomaga nacionalnim in lokalnim upravam pri vzpostavitvi takšne politike. Prenos znanja, podatki o izogibanju narejenih ali novih napak ter učinkovitejši postopki so vedno uporabni.

V tem smislu se je treba posvetovati z lokalnimi udeleženci in njihovimi oblikami organizacije ter jih upoštevati. Treba jih je razumeti kot partnerje. Vedno je treba poudarjati vlogo žensk. Le če se vsi udeleženci počutijo kot sestavni del dogajanja, lahko spodbudijo doseganje načrtovanih rezultatov. Postopen, jasno oblikovan program z razumljivimi, časovno določenimi cilji je boljši od uvedbe katere koli zunanje politike, ki je ponujena kot paket, ki ga je mogoče takoj uporabiti.

Nacionalna in regionalna politika mora vključevati ukrepe o financiranju in davčnih olajšavah.

Razen tega mora nacionalna in regionalna politika vključevati reforme za zmanjševanje birokracije in pospešitev postopkov registracije skupaj s poenostavljanjem dovoljenj.

Še bolj pomembno je, da nacionalna politika vključuje reforme sodnih postopkov, za pospešitev sodnih odločb in učinkovitejšo zaščito premoženja ter izvajanje pogodb.

Države v razvoju imajo na splošno premalo razvite finančne sisteme, kar ovira razvoj zanesljivih mikropodjetij in drugih malih podjetij. Zato se mora veliko podjetnikov zateči k neuradnim posojilom ali globoko seči v svoje žepe in včasih s tem ogroziti življenjsko raven svoje družine.

Preučiti je treba tudi vlogo mikrofinanciranja, ker se bo veliko projektov izvajalo v sodelovanju z mikropodjetji. EU lahko spodbuja dejavnosti mikrofinanciranja s posebnimi programi in projekti za podporo. Ti lahko ustvarjajo delovna mesta; prispevati morajo k „dostojnemu delu“, kar pomeni zanesljiva delovna mesta.

Tudi začetni lastniški kapital (semenski kapital) za začetek novega posla mora biti osnova za ustanovitev malega in srednjega podjetja.

Zagotavljanje davčnih olajšav je še en nepogrešljiv ukrep, zlasti če so dejavnosti sivega gospodarstva spodbujene k vključitvi v formalno urejeno gospodarstvo. Te določbe je treba združiti s politikami, ki zagotavljajo, da mala in srednja podjetja ostanejo v formalno urejenem sektorju in jim preprečujejo, da bi se vrnila v sektor sivega gospodarstva.

Pri obravnavi držav v razvoju, ki niso otoške države, je treba vsekakor upoštevati čezmejne dejavnosti formalno urejenega sektorja in sektorja sivega gospodarstva. Oblikovane meje pogosto ne upoštevajo zgodovine in običajev, kulture in gospodarskih dejavnosti, ki se na nekaterih področjih izvajajo že stoletja. V našem obdobju je čas, da preučimo te dejavnosti iz drugega zornega kota, z regionalno usmerjeno politiko in programi, ki združujejo nacionalne uprave in lokalne organe dveh ali več držav. To je edina oblika, ki malim in srednjim podjetjem omogoča nadaljnje izkoriščanje regionalizacije in globalizacije ter vključitev v dejavnosti sever-jug in jug-jug.

## **Možnosti**

Očitno je, da je to zelo zapletena tema in da bo treba različna posebna vprašanja bolj podrobno obravnavati. Nekatere teme bo verjetno celo treba izključiti iz poročila, da bi ohranili kratko in smiselno besedilo.

Ključ do uspeha bo izvajanje teh ukrepov. Res je tudi, da je treba predlagane globalne zamisli prilagoditi stanju na terenu („misli globalno, deluj lokalno“).

Odbor za razvoj lahko splošen okvir tega poročila, v katerem si prizadeva za vzpostavitev skladne politike za okrepitev vloge malih in srednjih podjetij v državah v razvoju, vzame za izhodišče in se potem odloči o nadaljnjih poročilih ter o podrobnejših in bolj poglobljenih spodbudah za mala in srednja podjetja.

## POSTOPEK

<b>Naslov</b>	Mala in srednja podjetja v državah v razvoju			
<b>Št. postopka</b>	2005/2207(INI)			
<b>Pristojni odbor</b> Datum razglasitve dovoljenja na zasedanju	DEVE 17.11.2005			
<b>Odbori, zaprošeni za mnenje</b> Datum razglasitve na zasedanju				
<b>Odbori, ki niso dali mnenja</b> Datum sklepa				
<b>Okrepljeno sodelovanje</b> Datum razglasitve na zasedanju				
<b>Poročevalec/-ka</b> Datum imenovanja	Jürgen Schröder 24.5.2005			
<b>Nadomeščeni/-a poročevalec/-ka</b>				
<b>Obravnava v odboru</b>	25.1.2006	20.2.2006	21.3.2006	25.4.2006
<b>Datum sprejetja</b>	25.4.2006			
<b>Izid končnega glasovanja</b>	+ 20	- 0	0 0	
<b>Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Margrietus van den Berg, Danutė Budreikaitė, Marie-Arlette Carlotti, Thierry Cornillet, Nirj Deva, Fernando Fernández Martín, Michael Gahler, Filip Andrzej Kacmarek, Ģirts Valdis Kristovskis, Maria Martens, Luisa Morgantini, Toomas Savi, Frithjof Schmidt, Jürgen Schröder, Jan Zahradil			
<b>Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Milan Gaľa, Jan Jerzy Kułakowski, Linda McAvan, Manolis Mavrommatis, Zbigniew Zaleski			
<b>Namestniki (člen 178(2)), navzoči pri končnem glasovanju</b>				
<b>Datum predložitve</b>	27.4.2006			
<b>Pripombe (na voljo samo v enem jeziku)</b>				